

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone : 403-617-2100

Fax : 403-233-2172 Email : danny@trendweekly.com

Address : #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site: www.trendweekly.com

2024 / 03 / 07

VOL. 23. 10



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca



OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機 Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

LAST WEDNESDAY OF EVERY MONTH

PRIZE GIVEAWAYS | LIVE ENTERTAINMENT | FOOD & BEVERAGE SPECIALS | LADIES NIGHT TSHIRTS

LADIES Night

Enter for a chance to win \$50 Chinook Gift Cards, Ladies Night T-shirts or \$500 CASH!

How to enter:
Ladies can receive one (1) ballot from Guest Services between 5:00PM - 8:00PM.

Draw times every 30 minutes from 6:00PM - 8:00PM. Must be present to win.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

JANUARY 29, 2024 - APRIL 29, 2024

SLOTS OF FUN

FREE MONTHLY SLOT TOURNAMENT
LAST MONDAY OF EVERY MONTH
REGISTRATION STARTS AT 6:00PM AT GUEST SERVICES

CASH PRIZES:

| | |
|---------------|-------------|
| 1ST - \$1,000 | 6TH - \$300 |
| 2ND - \$700 | 7TH - \$200 |
| 3RD - \$600 | 8TH - \$100 |
| 4TH - \$500 | 9TH - \$75 |
| 5TH - \$400 | 10TH - \$50 |

GREY EAGLE RESORT & CASINO IS NOT RESPONSIBLE FOR CONTINUING OR COMPLETING THIS PROMOTION. PROMOTIONS ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND SUBJECT TO AGSC REGULATIONS. PRIZES ARE AWARDED AS IS, NO PRIZE SUBSTITUTIONS. WINNERS MUST BE 18+.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

CELEBRATE YOUR BIRTHDAY WITH US AND RECEIVE A

\$10 FREE SLOT PLAY

BIRTHDAY Free Play

THIS BIRTHDAY OFFER CAN BE REDEEMED ON YOUR BIRTHDAY, OR THE DAY BEFORE OR AFTER YOUR SPECIAL DAY.

Visit Guest Services for more information.
Must be a Winner's Edge member. Not a member? Sign up today for FREE at Guest Services.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

午餐 (星期一至六)

每位 \$21.99

(另加稅及小費)

星期日 西式早/午餐連點心 (10:00am~2:30pm)

每位 \$25.99

(另加稅及小費)

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 \$26.99 (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 \$36.99 (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 \$58.99 (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 \$38.99 (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)

每位 \$9.99 (另加稅及小費)

3月6日起, 自助餐價格有所調整, 敬希垂注。

喜雙逢海鮮酒家

CALTONS CHINESE RESTAURANT

5010 4 St NE #14, Calgary 403-275-8181



七天營業 朝十晚十

推出優惠特價小菜

每款 \$15⁸⁸

全日供應 售完即止

- | | | | |
|-----------|------------|-------------|--------------|
| 1. 咖喱牛肉 | 11. 蜜桃豬扒 | 21. 鹹蛋蒸肉餅 | 31. 椒鹽鮮魷 |
| 2. 味菜牛肉 | 12. 麻婆豆腐 | 22. 啫啫雞煲 | 32. 豉椒鮮魷 |
| 3. 豉椒牛肉 | 13. 八珍豆腐 | 23. 北菇蒸雞 | 33. 椒鹽斑塊 |
| 4. 四季豆牛肉 | 14. 紅燒豆腐 | 24. 薑葱雞片 | 34. 粟米斑塊 |
| 5. 沙爹粉絲牛肉 | 15. 玉子茄子豆腐 | 25. XO 雲耳雞片 | 35. 金沙斑塊 |
| 6. 芥蘭炒牛肉 | 16. 金沙玉子豆腐 | 26. 腰果雞丁 | 36. 羅漢上素 |
| 7. 涼瓜炒牛肉 | 17. 鹹魚雞粒豆腐 | 27. 鹹魚雞粒茄子煲 | 37. 炸子雞 (半隻) |
| 8. 薑葱炒牛肉 | 18. 椒鹽豆腐角 | 28. 雞片炒時蔬 | 38. 貴妃雞 (半隻) |
| 9. 京都豬扒 | 19. 菠蘿咕嚕肉 | 29. 沙爹粉絲蝦煲 | |
| 10. 椒鹽豬扒 | 20. 馬蹄蒸肉餅 | 30. 椒鹽有殼蝦 | |

游水龍蝦

本周特價

\$36⁰⁰ 隻




CALGARY HYUNDAI
1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行
calgaryhyundai.com
Tel : 403-250-9990


Hyundai Advantage
Sales Event

**DON'T PAY FOR
90 DAYS
90天免供款
FOR ALL MODELS
所有型號汽車**

基於借貸月供 有若干條件限制
Based on monthly payments, finance purchases only.
Restrictions apply.



店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以**最**實惠價錢與
最佳服務來體驗**最**「現代」化的購車歷程



Ryan Fan
范先生
產品顧問
精通 國、粵、英語
手提：403.466.3610



Colin Li
李先生
信貸經理
精通 粵語、英語



Lydia Li
李小姐
信貸助理
精通 國、粵、英語

Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

\$50.00 每位 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

東來順

潮州客家美食



每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可獲 3 磅袋裝蘋果



零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232
周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm
本周特價03月07日 - 03月13日

TOPMADE PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

招牌廣告公司 誠聘

經驗燒焊技工 (須懂英語)
本公司提供
醫療保險津貼及 免費泊車位
有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary
或 電郵履歷至
office@topmade.com

2024 卡城最佳 餐廳逐間睇

奇路迪雲整理翻譯

Bridgette Bar

這家有當代風格的地中海口味餐廳，由Concorde Entertainment Group的主廚Bastian Mayer主理，優雅的環境為餐廳加分不少。不妨試試其鬆脆的炸茄子搭配乳酪，柴火燒的牛扒，以及香蕉焦糖口味的甜品等。Concorde集團在2023年位於Canmore再添一家新址，大家不妨旅遊時試試。

地址：739 10 Ave. S.W.

網址：bridgettebar.com





Model Milk

又是Concorde Entertainment Group的另一個餐廳，來自主廚Merritt Gordon主理。餐廳翻修至1930年代的一個工業區，用餐環境非常特別。不妨試試Apple Pie with Cheddar Crust, The Calamari Fricassee, French Toast with Salted Honey Custard以及Pimento Cheese Powder等。

地址：308 17 Ave. S.W., 403-265-7343

網址：modelmilk.ca

Rouge

老闆是Olivier Reynaud and Paul Rogalski, 主廚則是Dean Fast。餐廳供應四季不同的餐飲，這家位於老區Inglewood內的歷史建築物內，2003年開業時就收穫好評。這裡夏天風景如畫，非常適合舉辦婚禮。食

材均來自本地農場，新鮮蔬果搭配各式肉類，擺

盤非常講究。不妨試試Carrot Terrine

with Verbena Yoghurt, Seared

Steelhead Trout, Thyme- Lemon

Balm Ice Cream等美食。

地址：1240 8 Ave S.E.,

403-531-2767

網址：rougecalgary.com



Eight

主廚是來自Shokunin Collective的老闆Darren MacLean, 餐廳內的裝修風格非常獨特, 雅緻又很有簡約風。儘管每周只供應24個座位(記得提前預訂位置), 但食客能在開放廚房欣賞大廚製作美食, 聊天。美食的擺盤非常精緻, Eight總能讓食客在用餐時有不同驚喜。

地址: 631 Confluence Way S.E., 403-457-2153

網址: eightcdn.ca



Fortuna's Row

該餐廳主打北美拉丁口味, 由Syndicate Hospitality Group的主廚Mikko Tamarra料理。一走進餐廳, 你會被超高的樓頂吸引, 各式植物映入眼簾, 原始的木餐檯仿佛進入另一個世界。超高的窗戶讓餐廳的採光非常棒, 來自墨西哥, 秘魯等地的美食更是讓人目不暇接。餐廳更有早午餐供應, 不妨試試 Fried Yucca with Beef Cheeks, Chicharron Pork Belly with Plantain等美食。

地址: 421 Riverfront Ave. S.E.,
403-243-0069

網址: fortunasrow.com





LUCKY SUPERMARKET

MARCH 8-14, 2024

f @LUCKYSUPERMARKETCALGARY

| | | | | |
|---|---|--|---|---|
| <p>10⁹⁹ each</p> <p>幸福牌芥花籽油 (3L) Lucky Canola Oil 3L</p> | <p>7⁴⁹ each</p> <p>海燕牌特級魚露 Hai Yen Fish Sauce XO 500mL</p> | <p>9²⁹ each</p> <p>昇牌香菇顆粒調味料 Yamada Mushroom Seasoning 500g</p> | <p>3⁶⁹ each</p> <p>李錦記海鮮醬 Lee Kum Kee Hoisin Sauce in Plastic Bottle 443mL</p> | <p>1⁴⁹ each</p> <p>海燕牌牛肉上湯 Ocean Swallow Beef Broth Pho Flavour 396g</p> |
|---|---|--|---|---|

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|
| <p>98¢ /lb</p> <p>5 Days Only Mar 8-12 只限五天</p> <p>大甜橙 [加州產] Large Navel Orange, CALI</p> | <p>4⁹⁸ each</p> <p>5 Days Only Mar 8-12 只限五天</p> <p>菠蘿 (大) [哥斯達黎加產] Large Gold Pineapple, CR</p> | <p>4⁴⁸ /lb</p> <p>5 Days Only Mar 8-12 只限五天</p> <p>無核提子 [紅/青/黑] [秘魯產] Red, Green or Black Seedless Grape, PE</p> | <p>1⁷⁸ /lb</p> <p>5 Days Only Mar 8-12 只限五天</p> <p>青木瓜 [墨西哥產] Green Cooking Papaya, MX</p> | <p>1⁹⁸ each</p> <p>5 Days Only Mar 8-12 只限五天</p> <p>士多啤梨 [美國產] Strawberries 454g, US</p> | <p>3²⁸ /lb</p> <p>5 Days Only Mar 8-12 只限五天</p> <p>呂宋芒 (大) [墨西哥產] Large Ataulfo Mango, MX</p> |
|---|---|---|---|---|--|

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|
| <p>2⁴⁸ /lb</p> <p>5 Days Only Mar 8-12 只限五天</p> <p>茼蒿 [墨西哥產] Tong Ho, MX</p> | <p>98¢ /lb</p> <p>5 Days Only Mar 8-12 只限五天</p> <p>短紹菜 [墨西哥產] Short Suey Choy Nappa, MX</p> | <p>2⁴⁸ /lb</p> <p>5 Days Only Mar 8-12 只限五天</p> <p>韭菜 [墨西哥產] Green Chive, MX</p> | <p>1⁹⁸ /lb</p> <p>5 Days Only Mar 8-12 只限五天</p> <p>紫心番薯 [中國產] Purple Yam, CN</p> | <p>68¢ /lb</p> <p>5 Days Only Mar 8-12 只限五天</p> <p>白蘿蔔 [中國產] White Lo Bok, CN</p> | <p>88¢ each</p> <p>5 Days Only Mar 8-12 只限五天</p> <p>青蔥 (中) [墨西哥產] Medium Green Onion, MX</p> |
|---|---|---|---|---|--|

| | | | | | |
|---|---|---|--|---|---|
| <p>4²⁹ each</p> <p>指定口味</p> <p>固力果百力滋 Glico Pocky or Pejoy Selected Varieties 156g</p> | <p>2⁶⁹ each</p> <p>指定口味</p> <p>頂好牌豆腐 Superior Tofu Selected Varieties 680g</p> | <p>5⁴⁹ each</p> <p>元朗牛油蛋卷 Eulong Egg Roll Cookies 300g</p> | <p>2¹⁹ each</p> <p>亞萊地牌椰奶 Aroy-D Coconut Milk 400mL</p> | <p>4⁷⁹ each</p> <p>霸王仔牌即食粟米粒 (蒜味) Boy Bawang Cornick Garlic Flavour 500g</p> | <p>5⁹⁹ each</p> <p>Caffino 高級拿鐵咖啡 Caffino Premium Coffee Latte Bold 20x27g</p> |
|---|---|---|--|---|---|

| | | | | | | |
|---|---|---|--|--|---|---|
| <p>6⁸⁸ /lb</p> <p>4 Days Only Mar 8-11 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>特級牛尾 Beef Oxtail</p> | <p>6⁴⁸ /lb</p> <p>4 Days Only Mar 8-11 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>特級牛仔骨 Beef Short Rib Bone In</p> | <p>1⁹⁸ /lb</p> <p>4 Days Only Mar 8-11 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>特級牛蹄 Beef Feet</p> | <p>1⁸⁸ /lb</p> <p>4 Days Only Mar 8-11 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>新鮮特級小雞腿 Chicken Drumstick</p> | <p>3⁸⁸ /lb</p> <p>4 Days Only Mar 8-11 只限四天</p> <p>Halal 清真 震撼價 Super Hot Sale</p> <p>新鮮特級雞全翼 Halal Whole Chicken Wing</p> | <p>2⁸⁸ /lb</p> <p>4 Days Only Mar 8-11 只限四天</p> <p>Halal 清真 震撼價 Super Hot Sale</p> <p>新鮮特級雞上腿連骨 Halal Chicken Thigh Bone In</p> | <p>1⁸⁸ /lb</p> <p>4 Days Only Mar 8-11 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>特級豬腳 Pork Feet</p> |
|---|---|---|--|--|---|---|

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778 Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770 Opens: 9am - 9pm Daily Prices Effective March 8, 2024

| | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| FRI | SAT | SUN | MON | TUE | WED | THU |
| 08 | 09 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |



LOCALLY OWNED AND OPERATED

LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA

SENIOR DAY
耆英日優惠
WEDNESDAY, MARCH 13
三月十三日 (星期三)

10% OFF

請親臨本超市查詢更多詳情, 優惠有若干條件限制
SEE STORE FOR MORE DETAILS, SOME EXCEPTION APPLY

| | | | | | | |
|--|--|---|---|---|---|--|
| <p>348 /lb 4 Days Only Mar 8-11 只限四天</p> <p>大排骨 Pork Side Rib</p> | <p>298 /lb 4 Days Only Mar 8-11 只限四天</p> <p>叉燒肉 Pork Shoulder Skin On</p> | <p>498 /lb 4 Days Only Mar 8-11 只限四天</p> <p>豬肉丸 Pork Ball</p> | <p>698 /lb 4 Days Only Mar 8-11 只限四天</p> <p>游水鱒魚 Live Tilapia</p> <p>祇限 Sunridge店 Sunridge Store Only!</p> | <p>299 each</p> <p>金樂牌炸油條 Golden Happiness Chinese Long Doughnut 255g</p> | <p>459 each</p> <p>海燕牌香蕉葉 Ocean Swallow Banana Leaves 1kg</p> | <p>129 each</p> <p>幸福牌木薯蓉 Lucky Grated Cassava (Khoai Mi Bao) 454g</p> |
| <p>209 each</p> <p>雞嘜去衣開邊綠豆 Cock Brand Unpeeled Split Mung Bean 400g</p> | <p>139 each</p> <p>長青牌江西瀟粉 Evergreen Jiangxi Rice Noodle (Bun Bo Hue Giang Tay) 400g</p> | <p>599 each</p> <p>海燕牌芝麻椰奶米紙 Ocean Swallow Sesame Coconut Milk Rice Paper 500g</p> | <p>269 each</p> <p>雞嘜香蕉蒂 Cock Brand Banana Blossom in Brine 565g</p> | <p>289 each</p> <p>亞萊地牌菠蘿蜜 Aroy-D Jackfruit in Syrup 565g</p> | <p>489 each</p> <p>皇家牌紙巾(3卷) Royale Tiger Paper Towel 98 Sheet 2 Ply 3 Rolls</p> | |
| <p>259 each</p> <p>海燕牌菠蘿蜜 Ocean Swallow Yellow Jackfruit (Mit Nghé) 250g</p> | <p>499 each</p> <p>新華園 芋頭榴槤糕 / 綠豆榴槤糕 Tan Hue Vien Pica Cake Taro Durian or Vege Mung Bean Durian 400g</p> | <p>399 each</p> <p>金沙巴牌原條蒸香蕉 Golden Saba Steam Whole Banana 454g</p> | <p>1099 each</p> <p>好運越南粉 Lucky Spicy Bun Bo Hue</p> <p>祇限 Sunridge店 Sunridge Store Only!</p> | <p>799 each</p> <p>好運沙爹牛肉潛艇三文治 Lucky Halal Beef Satay Submarine</p> <p>Halal 清真</p> <p>祇限 Sunridge店 Sunridge Store Only!</p> | <p>399 each</p> <p>好運餐包 Lucky Monay Regular or Pandan</p> | <p>175 each</p> <p>好運白方包 Lucky White Bread Sliced 510g</p> |
| <p>359 each</p> <p>幸福比內牌竹莢魚 Lucky Pinoy Round Scad (Ca Nuc Suon) 12/17 454g</p> | <p>349 /lb</p> <p>三魚牌鯽魚 3 Fish Tilapia Fish</p> | <p>499 /lb</p> <p>海洋媽媽牌急凍金鯧魚 Ocean Mama Golden Pompano 600/800</p> | <p>399 /lb</p> <p>薩蘭加尼原條虱目魚 Sarangani Bay Whole Milk Fish 800UP</p> | <p>699 /lb</p> <p>碧古魚 Pickerel Fish</p> <p>祇限 Sunridge店 Sunridge Store Only!</p> | <p>899 each</p> <p>幸福比內牌有頭連殼老虎蝦 Lucky Pinoy Black Tiger Shrimp Head On Shell On 18/21 454g</p> | <p>699 each</p> <p>泰高牌有頭白蝦 Thai Gold White Shrimp Head On 20/30, 30/40 or 50/60 380g</p> |
| <p>1299 each</p> <p>Mekeni 魚丸 Mekeni Fish Ball 1kg</p> | <p>599 /lb</p> <p>Farm Fed 絲絲雞 Farm Fed Silkie Chicken</p> | <p>499 /lb</p> <p>Farm Fed 嫩鴨 Farm Fed Halal Young Duck Grade A</p> | <p>499 each</p> <p>布拉勒牌菲律賓醃豬肉 Bulacan Cured Pork Tocino 375g</p> | <p>999 each</p> <p>海燕牌蔗蝦 Ocean Swallow Shrimp Paste on Sugar Cane 500g</p> | <p>699 each</p> <p>家園食品豬肉蝦燒賣 Family Garden Pork & Shrimp Shao Mai 460g</p> | <p>1299 each</p> <p>Bibigo 韓式餃子 Bibigo Beef & Vege or Spicy Pork & Vege Dumpling 680g</p> |

Flyer prices effective March 8, 2024 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 03月08日至03月14日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am - 7pm

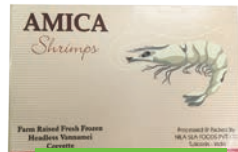
誠聘送貨司機、雜工及包菜員各1名
如有意者請親臨面談

2024海鷗香米
2024 Geoland Jasmine Rice



\$41.99/bag

Amica白蝦21/25
Amica White Shrimp 21/25



\$23.49/box

呂宋芒果
Mango Case 18 Size



\$17.99/box

餐館特價批發

| | |
|---------------|-------------------------|
| 百加利 | \$20 ⁰⁰ /box |
| 紅蘿蔔 | \$15 ⁰⁰ /box |
| 台灣椰菜 | \$25 ⁰⁰ /bag |
| 青蔥 Onion King | \$35 ⁰⁰ /box |
| 雪里紅 | \$38 ⁰⁰ /box |

\$0.99/lb



加州大甜橙
Large Oranges

\$1.39/lb



雪里紅
Sher Li Hon

\$1.69/lb



水晶梨
Asian Golden Pear

\$1.69/lb



百利芥蘭
Gai Lan

\$1.49/lb



砂糖橘
Sugar Mandarin

\$1.59/lb



茄子
Eggplant

\$1.29/lb



大蘆柑
Large Lukan Mandarin

\$0.89/lb



台灣椰菜
Taiwan Cabbages

\$1.79/lb



香梨
Fragrant Pear

\$1.09/lb



紹菜
Short Napa

\$1.79/ea



Aroy-D小椰奶
Aroy-D Coconut Milk

\$3.19/ea



大哥花生
KK Peanut

\$5.19/ea



匯豐蒜蓉辣椒醬
Garlic Chili Sauce

\$4.99/ea



東明大橋各種非油炸麵
DMDQ Plain Noodle

\$1.79/ea



JHC去衣綠豆
JHC Peeled Mung Bean

\$6.49/ea



中源咖啡
Trung Nguyen Coffee

\$2.59/ea



黑蔗糖
Can Sugar

\$7.59/ea



品坊冬菇
Taste Dried Mushroom

\$9.99/ea



李錦記雞粉
LKK Chicken Broth Mix

\$10.99/box



媽媽各種即食麵
Mama Instant Noodle

\$2.29/ea



高付江西米粉/瀨粉
COF Rice Vermicelli

\$1.85/ea



惠金橋/鹹梅菜王
Dried Pickled Vegetable

\$2.49/ea
\$2.29/ea



大信傳統豆腐/硬豆腐
DSI Fresh Tofu, Extra Firm Tofu

\$31.99/box



軟殼蟹
Soft Shell Crab

\$4.69/ea



台灣魷魚須
Taiwan Squid Tentacle

\$3.99/lb



金鯧魚
Golden Pompano

\$4.99/lb



金枕頭榴蓮
Durian

\$3.49/ea



中華情熟蜆肉
Frozen Cooked Clam

\$10.29/ea



永達走地雞
Frozen Whole Chicken

\$5.89/lb



海威大墨魚
Searay Cuttle Fish



亞洲軒 酒家
CENTRAL GRAND
RESTAURANT

亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天市茶 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |



\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饅  老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情 

以上所有特價，限量發售，售完即止。



專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



- ✧ 結婚花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



中美洲郵輪15日遊 · 維京遊輪火星號 (四)

· 志永

(26) 搭電梯上7樓時，無意中看到電梯白樺樹森林壁紙，高大樹木之間躲藏着維京遊輪董事長托斯坦海根Tostein Hagen和他的女兒卡琳海根Karine Hagen偷偷看乘客肖像，淘氣地向「斯堪地納維亞Scandinavian」神話中頑皮精靈Troll致敬。

(27) 「探險家休息室 Explorers Lounge」在船頭位置，進入時先要經過兩旁掛着藝術品畫廊，之後是昏暗「M51漩渦星系Whirlpool Galaxy」走廊，展示各星座位置，晚上星光閃閃，神祕又美麗。參加晚上觀星活動後，太座每次經過都左看右看，尋找星座。探險家休息室是觀景大廳，橫跨7樓和8樓，兩條寬闊玻璃樓梯連接，兩層樓都設全景落地玻璃窗觀景，7樓可通往室外露台，從船頭可以欣賞一覽無遺景色。休息室以寧靜灰藍色為主題裝飾，躺在舒適沙發上喝咖啡、閱讀、查看手機、欣賞地平線。沿玻璃樓梯上8樓閱讀閣，船上沒有真正圖書館，但書籍隨處可見，隨時隨地可以坐下來閱讀，看完放回原處。這裡配合探險家小玩意：望遠鏡、地圖、皮面書籍和斧頭、矛頭複製品。棋盤以預備好，可以隨時下棋。有點倦意，推開門到甲板散步，吹吹海風。探險家休息室設有曼森Mamsen's餐廳和帕斯探索者酒吧 Paps Explorers' Bar。

(28) 「曼森Mamsen's餐廳」Mamsen在挪威語中是「媽媽」的意思，以紀念維京執行副總裁Karine Hagen的祖母拉格希爾德海根Ragnhild Hagen。餐廳實際上是食品亭，供應挪威家常美食，最重要是，使用海根Hagen家人相同餐具！必食新鮮、熱騰騰、傳統心形華夫餅，可以任意添加漿果、朱古力醬等。像在家中廚房一樣，拿了食物坐在火爐旁溫馨角落享用。

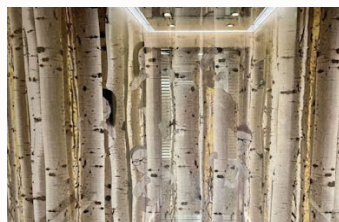
(29) 「帕斯探索者酒吧 Paps Explorers' Bar」半圓形酒吧提供需付費酒水，愛喝一杯乘客，可以買盡情暢飲任何酒類套餐，或每杯收費酒水。老實講，船上供應酒水綽綽有餘，餐後，乘客拿着杯啤酒離開餐房。晚上，在此欣賞吉他手、鋼琴家和歌手演出，在小舞池跳舞，是與朋友聚會理想場所。

(30) 「冬季花園溫室Wintergarden」位於7樓中央，甫入冬季花園令我驚嘆不已，四面折疊玻璃門溫室，打開時將空間擴展到泳池區。明亮白色和淺色木質裝飾，四棵「樹」冠奢華天花板，與北歐神話中描繪巨樹(世界之樹Yggdrasil)有一絲相似。這裡還有北歐主神奧丁Odin和他兩隻烏鴉Huginn和Muninn鏤空畫，根據北歐神話，烏鴉飛遍世界各地，為奧丁帶回訊息。冬季花園每天下午4點供應傳統英式下午茶，可以從茶單中選茶，享用三明治和馬卡龍，聆聽小提琴演奏，悠閒寫意，放鬆身心。溫室很少舉行活動，沒充份利用實在太可惜！

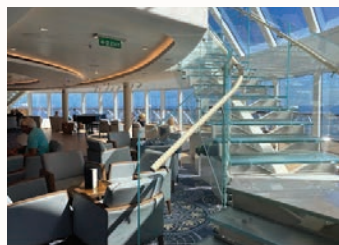
(31) 「主泳池區 Main Pool」火星號有兩個游泳池，主泳池區在室內，有個可以前後伸縮玻璃天花板，天氣晴朗時打開成為露天，下雨天就關起來免受雨淋，任何天氣情況下活動都可以進行。淺藍色瓷磚泳池，前端面向冬季花園，泳池盡頭有個熱水按摩池Jacuzzi。泳池周圍大量沙灘椅可做日光浴，怕曬！船兩側都有沙灘椅。想寧靜！走廊白色軟墊躺椅、小沙發和椅子，精緻金屬屏風分隔。這些舒適椅子比陽臺鐵椅舒服得多，以前坐郵輪，愛躺在沙灘椅，蓋着游泳區供應乾淨厚實毛巾，吃點心看書睡懶覺，度過悠閒下午，一樂也！但今次沙灘椅往往坐滿了正在閱讀或聊天乘客，連坐一次機會都無。真失敗！有時晚上，主泳池會變成露天電影院，躺在泳池邊軟墊椅子，用耳機聆聽，觀賞大螢幕上電影，涼風吹送，侍應生送上毛毯，十分窩心，無活動時主泳池區才冷清清。

(32) 「泳池畔燒烤 The Pool Grill」在主泳池區左方，僅供應午餐，提供各種漢堡、熱狗、炸雞翅、炸薯條或炸洋蔥圈，還有個自助小型沙律吧，供應綠葉蔬菜、醃製蔬菜、水果沙律和飲料，Pancho Villa 漢堡最受歡迎，食前先在沙律吧洗手盆洗手。

(33) 「泳池畔酒吧 The Pool Bar」在主泳池區右方，大多數情況下，乘客坐在沙灘椅上等待，侍應生就會為乘客提供服務。晚上酒吧關閉，除非泳池周圍夜間有活動。未完待續。



電梯白樺樹森林壁紙



探險家休息室



主泳池區



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

三月 / 四月份 免費文娛班 Chinese Cultural Class (Free Admission) Mar. ~ Apr. 2024

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor : Mr. Wen Zheng Luo

導師：駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

Mar. 2 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

3月2日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Apr. 6 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

4月6日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor : Mr. Chan Wing Tai

導師：陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

Mar. 30 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

3月30日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Apr. 27 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

4月27日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class

中國民族舞班

Instructor : Candance Group

導師：Candance Group

周末班 Weekend Classes

Mar. 3 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

3月3日 (星期日) 下午1時至4時

Mar. 17 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

3月17日 (星期日) 下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor

地點：卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。

《2024年預算案》維持亞省的經濟優勢

亞省政府明年的財政計劃將大量增加資金投入，促進經濟成長和經濟多元化。

「在2024年預算案中，我們重申了對經濟多元化、吸引新投資和提供更多就業機會的承諾。」

財政廳長 Nate Horner

在加拿大，亞省的經濟發展遠遠超過自身的人口規模。

去年，加拿大創造的所有就業機會中，有超過22%來自亞省，而亞省的人口僅佔全聯邦的12%。亞省擁有全聯邦最高的周收入和最低的稅負水平，政府還為新移民提供大量激勵措施。

為了擴大這些優勢，2024年預算案推出了「亞省在召喚」招募獎金 (Alberta is Calling attraction

bonus)。政府為吸引技術行業的工人，提供5,000 加元的可退還稅收抵免。該招募獎金的總額為1000萬加元

(\$10 million)。2024 年預算案

提供7.24 億加元 (\$724 million)

作為市政基礎設施資金和新的地方成長和永續發展補助金，支援社區

發展，其中6,000 萬加元 (\$60 million) 用於滿足社區的特殊緊急

需求。為了解決勞動力短缺問題，

政府計劃增加1億加元 (\$100 million) 資金投入，用於新增3,200個學徒教室學習名額。另外，政府還將投入3.61億加元 (\$361 million) 用於建造和升級職業學校、學院和大學。

為年幼孩子的家長著想，政府將提供15億加元 (\$1.5 billion) 用於兒童保育服務，這一數字比上一財年增加了2億加元 (\$200 million)。



資料提供：Alberta Government

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直綫：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan

直綫：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富



道明財富私人財富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明宏達理財加拿大有限公司之屬下部門道明財富私人投資諮詢部 (TD Waterhouse Private Investment Advice)、通過道明宏達理財私人全權托管投資有限公司 (TD Aterhouse Private Investment Counsel Inc) 提供之道明財富私人全權托管投資 (TD Aterhouse Private Investment Counsel)、通過道明銀行提供之道明財富私人銀行以及通過加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之道明財富私人信託 (TD Wealth Private Trust) 所提供的產品和服務。TD Waterhouse Canada Inc. - Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的產權。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的產權。

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊
- Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685

Fax: 403-230-2799

Cal: 403-606-6878

Email: jamesyee@telus.net

《2024年預算案》投資建設安全、開放的社區

省政府明年的新預算案將確保亞省的安全，免受山火、洪水和乾旱等災害的影響。

它還為更多警察增加了資金。

去年夏天的山火、洪水和乾旱影響了亞省許多地區。

2024年預算案透過對山火預防和消防服務、洪水和乾旱緩解計劃的重大投資來保護亞省民及其社區。這些投入項目包括：

- 三年內為防洪和抗旱計劃提供2.51億加元 (\$251 million) 的資本資助，以保護亞省民、財產和企業。
- 三年內投入5.39億加元 (\$539 million) 用於市政及地區供水和廢水處理項目。
- 未來三年額外投入1.51億加元 (\$151 million) 營運資金，以改善亞省的山火應對準備。
- 三年內投入5500萬加元 (\$55 million) 用於新的山火防火設備和設施。

• 4.18億加元 (\$418 million) 用於管理地表水的基礎設施項目，包括支援農民的新灌溉項目。

為了幫助亞省民在社區中感到安全，政府預算中的投入還包括：

- 4900萬加元 (\$49 million) 購買新的警用設備和急救設備。
- 1000萬加元 (\$10 million) 透過安全街道行動計劃，為卡加利和愛民頓高犯罪地區部署100名警察。
- 800萬加元 (\$8 million) 補助用於預防犯罪、促進社區安全、減少仇恨犯罪。
- 8500萬加元 (\$85 million) 用於支援家庭暴力受害者和面臨攻擊風險的婦女。

「亞省民眾有權在自己的社區感到安全，順利工作和生活，這份預算案確保我們能夠投入適當的資源，以確保全省的公共安全。」

公共安全及緊急服務廳長 Mike Ellis

資料提供：Alberta Government



加拿大亞省卡城越南華裔聯誼會

CALGARY VIETNAMESE CHINESE ASSOCIATION

204A Centre Street S.E., Calgary, Alberta, Canada T2G 0B6 Tel: 403-265-6758 Fax: 403-265-6757

2024年龍年新春文藝晚會 通告

敬啟者：

每年新春皆有各類型慶祝活動以增添熱鬧氣氛。本會一向為本地華裔提供極具文化色彩活動，推動中國文化融合主流社會。

本會將於3月23日（星期六）晚上6時起，假座卡城華埠富麗宮大酒樓舉辦《龍年新春文藝晚會》，當晚將有醒獅賀歲、財神派利是、各類型民族舞蹈表演、卡拉OK歌唱節目及幸運大抽獎等。

敬希各界踴躍支持



卡城越南華裔聯誼會 啟
2024年2月1日



PUBLIC NOTICE

Chinese New Year 2024 Celebration

You are cordially invited to share the fun and celebrate the Chinese New Year of Dragon on March 23, 2024.

The Chinese Community around the world always organize big events to celebrate this most important Festival of the Year.

Calgary Vietnamese Chinese Association plays an important role to promote Chinese Culture to the Main stream Society.

Please come enjoy our special Cultural Event filled with Lion Dance, God of Wealth give away Red Envelopes, Cultural Dances, Karaoke Singing and Lucky Draw.

Location : Regency Palace Restaurant.

Date and Time : March 23,2024 (Sat.)

Calgary Vietnamese Chinese Association
February 01, 2024



卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

(403) 262-5071 info@culturalcentre.ca



www.culturalcentre.ca

Calgary Chinese Cultural Centre

Calgary Chinese Cultural Centre

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到 info@culturalcentre.ca

QIGONG WU QIN XI CLASS
氣功 - 五禽戲班

日期: 12月9日至4月6日
時間: 每週六 上午9:30至10:30
費用: \$110+ GST (12堂)
導師: David Ha

QIGONG BEGINNER CLASS
氣功初級班

日期: 3月3日至4月14日
時間: 每週日 上午10:00至中午12:00
費用: \$200+ GST (5堂)
導師: Yan Ying Cui

24 YANG STYLE TAI CHI (INTER.)
24式楊式太極拳中級班

日期: 1月15日至4月8日
時間: 每週一 下午6:15至7:15
費用: \$110+ GST (10堂)
導師: David Ha

Hung Gar Kung Fu Course
洪家拳武術班

時間: 每週三 6:30PM - 8PM 隨時加入
費用: \$110 + GST (12堂)
導師: 張建霖師傅

卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

Chinese Cultural Dance for Adults
成人民族舞蹈班

A0500 A: 2月18日至4月21日 每週日
上午10點半至中午12點半
A0500 B: 2月18日至4月21日 每週日
下午1點至3點
A0500 C: 2月17日至4月20日 每週六
上午10點半至中午12點半

課程費用: \$87.52+GST稅 (10節課)
導師: 曹曉琪老師

(403) 262-5071
INFO@CULTURALCENTRE.CA
WWW.CULTURALCENTRE.CA

兒童金龍隊

教練以生動活潑的教學, 並實際操作舞龍的步伐走動, 讓兒童能親身體驗, 了解和學習傳統文化, 亦能鍛鍊身體, 有益身心。

每週日 上午 10:00 至 11:00
費用全免

如有興趣參加, 歡迎與我們聯絡以了解更多詳情。

SUMMER CAMP 2024
暑假夏令營

日期: A: 7月2-5日 / B: 7月8-12日 / C: 7月15-19日 / D: 7月22-26日 / E: 7月29日-8月2日 / F: 8月6-9日 / G: 8月12-16日 / H: 8月19-23日
時間: 9 am - 4 pm
對象: 6-12歲兒童
費用: \$224 + GST(A & F) / \$280 + GST (早鳥優惠)
報名方法: info@culturalcentre.ca / (403) 262-5071

Ballroom Dance Course
交誼舞班

歡迎55歲或以上人士報名

導師: Henry Way
費用: \$40 + GST (8堂)
時間: 每週三 下午 7:00 - 8:30
日期: 2月21日至4月10日

Sketching & Watercolor
素描、水彩畫

日期: 2024年1月6日至3月16日
時間: 每週六 上午十時至十一時半
費用: \$120+GST (8堂)
導師: 鄭國權老師

黃梅戲
Huang Mei Opera

日期: 2024年1月6日 - 4月13日
時間: 每週六下午 2:00 - 3:30
費用: \$150 + GST (10堂)
導師: 陶榮榮老師

TAI CHI QIGONG BEGINNER CLASS
養生太極氣功初級班

日期: 3月9日至5月11日
時間: 每週六 上午11:00至中午12:00
費用: \$110 + GST (10堂)
導師: David Ha



卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

鳴謝啟事

本中心主辦的**2024**龍年新春嘉年華，承蒙各界人士熱心參與及協助，活動得以成功舉行且圓滿結束，特此鳴謝以下贊助商、社團、表演團體及參與人士鼎力支持。



The Honourable Councillor Terry Wong
The Honourable Leela Aheer
Honan Shaolin Association
Chinese Cultural Centre Dragon Dance Kids Team
Jing Wo Lion Dance Team
Azeri Calgary Stars Dance Group
Bravo Circus Studio
Chinese Cultural Centre Dance Group
Chinese Cultural Centre Huang Mei Opera Class
Chinese Cultural Centre Hung Gar Kung Fu Class
Chinese Cultural Centre Qigong Class & Tai Chi Class
Chinese Cultural Centre Yee On Senior Music Group
DSJ Dance Studio
DY Studio
Eastern Dance Studio
Indigenous Dance Performance Group
Maharlika Divas Dance Group
Paula Pang
Pho City · Baby Luna Nail Studio · Vythi Café · Lola's
Home art Studio · JK Charm · AP Customs
Ren Health Collective · Moonlight Book & Gifts · Leroux Studio

Samba Brasil Heritage Dance Group
Thai Cultural Council of Calgary
288卡爾加里童軍團
莫凡太極武術傳播中心
趙莉舞蹈學校
桃李藝校
小天鵝舞蹈學校
絲綢之路藝術學校
江浙上海聯誼會
西北同鄉會
加西康養協會
卡城旗袍協會
卡城華人文化社
卡城越棉寮華裔聯誼會
卡加利香港音樂人協會
新家園老年服務中心
加拿大創新中文學校
美麗人生社團
銀花女士
參與義工人士
各攤位商戶

(排名不分先後)

卡城中華文化中心 敬啟
2024年3月6日

《2024年預算案》將亞省民和家庭放在第一位

亞省的家庭將在政府未來一年的財務計劃中獲得資助，以維持生活開支。

為了增加可負擔住屋供應，政府預算案為建築單位提供了7.17億加元（\$717million）的補助。

政府預算案還為亞省兒童和家庭福利項目提供了3.55億加元（\$355 million）補助資金，為低收入家庭提供福利。該數字比上一財年增加了3,100萬加元（\$31 million）。

預算案推出了有利於工人的稅收計劃，工薪階層在2024-25年可以減少繳付個人所得稅9.8億加元（\$980 million），相當於普通工人每年節省約760加元。

65歲以上的長者在政府登記處獲得車牌、許可證和其他服務時，可以獲得25%的折扣。

預算案中的其他措施將為長者住房和租金支付提供援助



資金，這一金額增加了3,800萬加元（\$38 million）；為保障養父母和其他兒童照顧者收入，補助資金將增加 2,200 萬加元（\$22million）。

資料提供：Alberta Government

向兒童保育工作者兌現承諾的付款

超過2300位兒童保育工作者將預先收到付款，幫助他們繼續提供亞省家庭所依賴的服務。

亞省的兒童保育工作者是保障全省經濟強勁發展的關鍵組成部分。兒童保育工作者們已要求政府做出改變，以幫助解決對其付款時間的擔憂。作為對這些要求的回應，亞省政府將快速發放8400萬加元的預先付款。

“亞省的家庭依賴於高品質的兒童保育服務，這樣他們才能夠在知道孩子安全、茁壯成長的情況下放心地去上班、上學。通過提供預先付款，兒童保育工作者將能繼續專注於他們最擅長的工作：提供高品質的兒童保育服務，以滿足亞省家庭多樣化的需求。”

——就業、經濟和貿易部長Matt Jones
自3月1日起，兒童保育工作者除了向家長收取的費用外，還將在每個月初收到每月申請金額的約80%的付款。每月預先支付申請款的這一變化將有助於實現政府啟用新付款方式的承諾，確保兒童保育工作者更快地獲得補助金。此外，通過預先提供大部分資金，亞省政府正在繼續推進兒童保育系統的轉型的同時，幫助減輕兒童保育工作者的財務壓力。

“亞省政府正在通過加快提供每月的資金來解決服務提供者的擔憂，以便他們能夠專注於為亞省的家庭提供高品質、可負擔、靈活和包容性的兒童保育服務。我對亞省為支持兒童保育工作者所做的努力表示認可，並期待繼續合作，共同建立一個更強大、更富有韌性的全加拿大範圍內的早期學習和兒童保育系統。”

——聯邦家庭、兒童和社會發展部長
Jenna Sudds

“這個新推出的預先支付申請款舉措是對兒童保育工作者支付方式的一個令人欣喜的改變。在月初即獲得付款，能夠消除我們在收到付款前就需要支付固定開支的壓力。”

——兒童發展家庭托兒計畫助理總監
Sonia Grams

在全省的兒童保育系統轉型的接下來的作品中，亞省政府將繼續與兒童保育工作者、家長、和聯邦政府的有關部門就早期教育和兒童保育進行合作。這包括啟用一個新的資助模式、並在2026年為家長們實現平均每日10加元的托兒費用。

資料提供：Alberta Government



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



YYC Chinese Seniors



網站 cceca.ca

第1970期 2024年3月7日—13日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部 (福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457-6609

和諧粉彩班 粵語課程



透過使用各種色彩繽紛的粉彩，
創作出屬於自己獨特的藝術作品。
由經驗導師從旁指導，讓您盡情發揮創
意，享受繪畫的樂趣。
無需美術根底

3月20日至4月17日(三, 共5堂)
上午10:30 - 12:00 二樓會議室
會員: \$50 | 非會員: \$75
另須自備顏料 或
由中心代購12色顏料, 收費\$10

查詢 何姑娘 Ling

創意素描班 粵語課程

學習素描的基本技巧和各種創意表達方式。以
線條和影像為媒介表達內心情感，在輕鬆愉快
的氣氛中，與學員一起學習進步，並創造出屬
於自己的美麗作品。***無需美術根底***

3月21日 - 4月18日(四, 共5堂)
上午10:30 - 12:00
二樓會議室
會員: \$45 | 非會員: \$68
須自備畫簿



查詢 何姑娘 Ling

「奇聞耆事」講座

逢星期三 下午2時
網上 Zoom ID 875 977 9955

3月13日 (網上)
生活在春天(粵語)

透過表達藝術，開啟生活的活力和創作力
講者: 表達藝術帶領導師
溫姑娘 Entory

溫馨提示



夏令時間將到

請謹記於3月10日(日)
凌晨2:00將時鐘轉為3:00

足部護理 診所



每個月第一個星期一均有足醫駐場
服務包括: 足趾軟化及修剪、足趾打磨至
沒有鋒利邊緣、檢查足趾及老繭。

4月8日(一) 上午10:00 - 下午2:00

耆英會保健室 | 敬請預約

每次收費\$30 需以現金支付

可以提供發票 並協助申請政府補貼
(補貼限65歲以上的低收入人士, 最高補貼額為\$30)
由Kent Lee註冊足醫提供足趾護理服務

查詢: 黃先生

聯邦政府及省福利講座

1) 聯邦政府養老金及退休金
(OAS, CPP) (英語進行, 國粵語傳譯)

5月16日(四)

上午10:00 - 12:00 (粵語)

下午2:00 - 4:00 (國語)

耆英會大禮堂

講者: Service Canada 聯邦收入保障計劃代表

2) 亞省長者福利計劃 (SFA, 國及粵語)

5月23日(四)

上午10:00 - 12:00

耆英會大禮堂

講者: 耆英會外展員

請先致電耆英會登記

健樂星期五 健康講座

主題: 做個健康揸FIT人
在你的醫療團隊中擔任積極角色 (粵語)

想了解如何充分利用你的應診時間?
在應診前後有甚麼可以做? 記得來聽講座啦!

3月15日(五)

上午10:30 - 12:00

實體及網上同步進行

地庫活動室 | ZOOM ID 862 2662 6672

講者: PATRICK NG, HQCA 社區顧問

查詢: 黃先生

紐芬蘭

冰天動地 6 天精彩遊

出發日期: 2024年5月21-26日

集合時間: 早上7:15

集合地點: 卡加利機場

此價錢於
3月內有效

| | 會員價 | 非會員價 |
|-----|----------|----------|
| 單人房 | \$2260/位 | \$2310/位 |
| 二人房 | \$1860/位 | \$1910/位 |
| 三人房 | \$1760/位 | \$1810/位 |
| 四人房 | \$1660/位 | \$1710/位 |

溫哥華五天浪漫之旅

出發日期: 2024年4月12-16日

集合: 上午8:00耆英會

只餘少量
名額

| | 會員價 | 非會員價 |
|-------------------|---------|---------|
| 二人房 | \$629/位 | \$679/位 |
| 三人房 | \$589/位 | \$639/位 |
| 四人房 | \$549/位 | \$599/位 |
| 小童(11歲以下, 與兩大人同房) | \$269/位 | |

查詢: 行政部

園藝工作坊 培土及EM菌製作方法



由資深園藝導師(SANDER)即場示範EM菌的
製作方法、指導培育泥土的注意事項等。
導師將免費送出種子及本會會提供教材及工具。

3月12日(二)
下午1:30 - 3:00

地庫活動室

歡迎有興趣種植的會員參與 | \$3/位

查詢: 何姑娘



全新起亞PBV模組化電動車平台 於2024消費電子展首度亮相

韓國起亞汽車（Kia）持續發展新能源車款藍圖，早前在拉斯維加斯所舉辦的2024年消費電子展CES（Consumer Electronics Show）中，更正式公布了PBV（Platform Beyond Vehicle）未來策略，未來起亞將以全新模組化電動車平台為基準，透過「Easy Swap」滑板式平台技術，提供單一底盤滿足多元需求，重新定義人們對於空間及移動的概念。起亞展區同時展示5款PBV概念車，包括 Kia Concept PV5 的三種應用，以及 Kia Concept PV7 和 Kia Concept PV1，其中PV5預計將於明年正式投入量產面世。

起亞在今次的消費電子展首度發表根據PBV核心所打造的全新PBV模組化電動車平台。PBV代表著「Beyond Mobility」，是一項全面的移動解決方案，透過模組化更換不同車廂設計，可結合滿足不同需求、讓電動車能進一步簡化車輛結構，並且以模組化快速創造不同車款設計，並透過混合電磁及機械耦合技術即可在相同車台更換不一樣的車廂，讓相同車款可以快速變成貨車、休旅車，同時也能讓後續維修變得簡單。加上集團的整合軟體系統SDx，將徹底改變移動產業，重新定義空間的概念。

起亞PBV將提供先進科技、客製化內裝設計、實現極致的自由和靈活性，為商業模式和生活方式開啟另一扇大門。

起亞總裁兼首席執行官 Ho Sung Song 表示：「起亞PBV代表我們超越傳統汽車概念的願景，針對特定市場和商業環境提供多元且最適合的車輛與服務，起亞PBV業務的推出將使起亞致力於提供各種客製化車型，以滿足客戶的個人需求。憑藉我們以客戶為中心的管理系統、電動車大規模生產專業知識以及快速發展的SDx策略和相關未來業務，起亞PBV將成為業務創新的推動者。我們很高興地表明，我們已做好充分準備，成為全球PBV市場的先驅。」

PBV的未來願景，是整合未來移動的生態系統，成為高度客製化的移動解決方案，將靈感變成現實的生活平台。隨著人們、PBV以及社會基礎建設無縫連結的世界出現，起亞將根據未來自動駕駛、進階空中移動（AMM）、機器人及能源網路的技術，打造一個強大的PBV生態系統，為世人打開通向全新生活方式的大門。





PBV利用「Easy Swap」滑板式平台技術，靈活應對客戶多樣需求，單一車輛底盤基礎即可滿足多樣化移動需求。在固定駕駛艙的狀況下，通過混合電磁和機械耦合技術，可以變換成多種車艙組合變化甚至延伸至「生活模式」，此技術使PBV車款在白天成為出租車，晚上成為貨運車，周末則成為個人休閒車輛使用，達到一台車滿足多種需求。PBV可針對需求調整車艙長度及載貨空間，採用「Dynamic Hybrid」動態混合和無縫焊接車身結構，以達到模組化、並可根據車輛使用目的靈活調整。活動部件則使用高強度的管狀鋼和工程聚合物所組成，較傳統車用零件減少達55%，卻不損失其剛性。PBV設計靈感源自堅固、簡單和巧妙的工具，而起亞PBV主要是確保在何地、何時或如何使用時，都能簡單而直觀地操作。

在確保所有車輛設計一致性的同時，起亞將打造一個促進PBV之間互動的生態系統，透過所有車輛共用功能的模組化，PBV將增強其多功能性，以滿足企業和個人需求的無限可能。PBV的發展分為三個不同的階段，第一階段將推出起亞PV5，這是一款針對叫車、送貨和公用事業等主要領域進行優化的多功能電動車，具有滿足不同客戶需求的轉換能力。根據第一階段，PV5將推

出各種版本，包括基本型、貨車型、高頂型和底盤駕駛型。

第二階段將完成專用PBV車型陣容，PBV將發展成為基於人工智慧的行動平台，使用數據與用戶互動並確保車輛始終保持最新狀態。PBV將再推出兩款車款，其中PV7為系列中最大產品，擁有更多的內部空間以及更長的續航里程和優化的功能；而PV1則是系列中的最小產品，其靈活的車型及敏捷性，對於短距離的物流運輸最為有利，即使在狹窄的空間內也能最大限度地減少轉彎半徑。並利用機櫃和框架系統來增強基於模組化概念的車輛之間的交互和連接。

在第三階段，起亞PBV將透過與未來的移動生態系統集成，發展成為高度可自訂的客製化移動解決方案。

針對第一階段，起亞已計畫在韓國設立PBV專屬生產工廠，以應付不同客戶的各種需求，預計明年開始量產，預估年產量可達15萬輛。起亞全球設計執行副總裁 Karim Habib 表示，「起亞PBV將開啟一個無縫的日常商務和生活方式解決方案的新時代。我們希望讓客戶的生活更輕鬆、更美好，無論他們是否移動中，通過徹底的模組化提供卓越的靈活性和客製化的服務，滿足多元的需求。」





教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE

北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程(初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾 ● 鐘錶修理
● 時尚足金首飾 ● 焊眼鏡
● 手錶換電池\$5起

修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm 周一休息

Tel: (403)269-3069 Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳煜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐
安裝冷氣
熱水爐
維修/更換放濕器
車房暖氣

Whatever it takes.
bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑、注册鋼琴教師*

INTRO MUSIC GROUP CLASS: 音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS: 個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com jessicawenlui@gmail.com

微信: amyliu2397
* 授課地點: 西北區 Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

OUR MUSIC CANADA

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在線上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡城總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403) 235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

AUTO SERVICE

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301

忻先生
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *



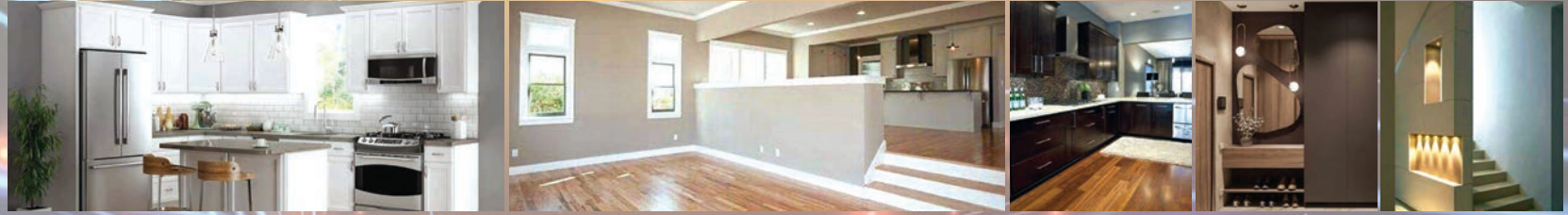
JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

福榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: **403-605-8605**
5230 Macleod Trail Calgary

松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程

- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜電水商 氣水氣濕 管除煤業 爐爐機器 器塵氣庫 頂機

電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



Audi

發表 Q7

小改款七座休旅



德國奧迪（AUDI）旗下七人座運動休旅Q7，早前推出了2025年小改款。此車具備新的造型、科技、功能和配備，這一代Q7於2015年推出，這次是第二次小改款，儘管產品有一點高齡，此車系卻是奧迪最暢銷的SUV之一，而此次改款的變動幅度也接近大改款的和程度。Q7即日起在歐洲發表上市，但要等到第二季才會開始交車。

Q7此次改款最主要變化主要集中在外觀造型上，前後保險桿都採用了新的設計，經典的單體式盾形水箱護罩有新式樣，變得似乎更寬大，並有較寬厚的外框，而格柵採用新的八角造型，下氣壩左右是改為垂直造型的進氣口。車頭燈造型看起來似乎沒

變，但實際換上了結合雷射遠光燈和不同照明燈形的高解析矩陣LED車頭燈組，而OLED尾燈也有新的設計，有四種燈形可選。奧迪表示，此種車頭燈組是Q7的首創，每個燈都配有雷射二極體，可提供更大的照明範圍。當時速超過70公里/小時便會啟動遠光燈，並與24個LED燈具配合使用，可以「顯著」提升遠光燈的照明範圍。

奧迪Q7還提供新的外觀顏色和車型編成，比照改款前車型編成有基本款的S-Line車型、Black Edition 和 Vorsprung 頂規車型。每個動力車型都配備了不同等級的標準配備，而輪圈也有新的設計，尺寸規格為20至22吋之間。



Audi Q7



基本車型現在標配撞色內裝縫線、19吋輪圈、包含鋁質車頂架在內的高光澤套件，以及附有停車輔助功能的後視攝像頭。進入選項區，可以發現內有提供九種不同材質和飾板。另外提供三種新車色，包括 Ascari Blue、Sakhir Gold 和 Chili Red。

在科技的部分，Q7首度提供來自第三方提供者的應用程式，車主可以直接透過中控資訊娛樂系統使用 Spotify 等應用程式。新的駕駛獨全輔助系統，包括虛擬駕駛艙的各種警告顯示，以及變換車道和距離警示等。

至於動力總成大致維持原來的配置，在歐洲有兩種規格：3.0公升V6柴油引擎，最大功率為228hp或282hp馬力，另有V6汽油引擎，最大馬力335hp。至於性能訴求的買家可選最大馬力500馬力的雙渦輪增壓4.0公升V8引擎的SQ7車型。動機則為注重性能的SQ7配備更多黑色內裝、車尾有橢圓形排氣管尾、車頭下方有新的擾流板，SQ7的靜止起步加速至每小時100公里只需4.1秒即可完成。







DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn-Around
Available @ Quipco

FLAGS

DOOR HANGERS
EAT CRICKET
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

BUBBLE GAME

JOSEPH CARTER
SUPERIOR COURT

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
403-614-2828



順興園藝剪草公司

專業承接:

| | | |
|------|------|------|
| 專業剪草 | 耙草施肥 | 草地門孔 |
| 修樹鋸樹 | 修剪圍樹 | 乾葉清理 |
| 花床鬆泥 | 定期剪草 | 冬天剷雪 |



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

· 最優質的服務
· 最多樣的款式
· 最新穎的設計
· 最合理的價錢



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.





- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六, 日, 晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解.
- 地址: 4119-17St.SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033





林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠
手機: **403-383-8782**
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

| | |
|------|--------------|
| 新釗記 | 403-230-8890 |
| 桃園 | 403-264-7890 |
| 大戶人家 | 403-532-3982 |
| 味菜坊 | 403-250-1688 |



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六 (下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班，男女學員。另個人特別傳授課程，白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳，虎之猛氣勢逼人，從外表來看出手短，但其形短實長，有力使力，無力借力，在發功上可見其功，更可鍛煉身手靈活敏捷，強身健體，是一門好的功夫，更能磨練個人性格，培養堅忍意志，促進心智成長，從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國廣州市
大力氣功武技團團長
醫學院氣功研究會特定教練
中醫學院武術顧問
環球武術協會總顧問
武術協會委員兼武術裁判
白眉醒獅武術夜校校長
加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary (華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 熱車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗
內外油漆
水管更換
水電維修
木工工程
實木地板
雲石窗台
門窗安裝
圍牆陽台
土庫裝修
霉菌清理
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆陽台
屋頂抽換
安裝抽換
租屋裝修
內地外板
水電油
廚房木
土庫廁所
翻新舊
忠誠服務
專業隔屋

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大

土庫漏水補漏等
各項大小工程
無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生 (粵/國語服務) - 聘請裝修工人

M&M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話 (403)520-2062 手機 (403)512-8830

誠聘

誠意招請 炒鑊 必須有經驗 全職/半職

點心師傅 有無經驗均可 全職/半職

男企枱一名 有無經驗均可 全職/半職

男洗碗工一名

有意者請致電劉太 780 951 9981
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

招聘 出租 買賣



CASH CASINO

誠聘

經驗中廚及西廚多名
需懂英語

工作時間 3PM~11PM

有意請致電約見

403-998-6898

Buffet Yangtze 揚子江自助餐

誠聘

全職或兼職

洗碗及企枱
有經驗者優先

有意者請致電 Mickael

613-983-8068

或親臨店內洽談

地址: Deerfoot City 4190
901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

JUGO JUICE 果汁店

市南 South Center Mall 及
市中心 MNP Sport Center 分店

誠聘

全職及半職員工

需懂英語 經驗不拘

有意者請致電約見

587-892-8088

雙逢新派粵菜

誠聘

廚房部: 炒鑊、執碼、炸爐

點心部: 師傅、幫工

有意者請致電

403-275-8181 約見

GREY EAGLE RESORT & CASINO

灰鷹賭場

急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca



好運酒家

Ho Won Restaurant

地址: 115-2Ave. SE, 2nd Floor
電話: (403)266-2234 (403)263-8113

急聘

全職 經驗頭廚

經驗炒鑊、砵板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見

403-266-2234

急聘商場職員

本商場現招下列
兼職員工

日間及夜間管理員

工作時間

由早上八時至午夜十二時

時薪\$15~18

需懂中英語, 勤奮工作,
能操流利廣東話優先取錄。

有興趣申請者請備履歷
email to

info.dragoncity@gmail.com

李先生收

維強汽車修理

急聘

經驗汽車維修技工
及

第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE

403-291-2142

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING
AND WE WANT YOU!



誠徵

流利國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

✓ Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

✓ With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

✓ We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

GREY EAGLE

RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽



CLUB ZERO MEDIA

WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人! 追逐夢想, 就是現在!

CZ傑諾文化傳媒現正招收

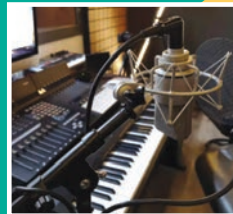
流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時, 公司將提供藝人規劃, IP推廣, 專業錄音棚, 專業技能培訓, 混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇: 時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo

發送至: clubzeromedia@gmail.com



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)
成立於2005年, 是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來, CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境, 同時配備最優秀的軟硬件, 只為了追求更好的音樂。





好運大酒家

HO WON RESTAURANT

地址：115-2Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca

營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砵板
及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

喜雙逢

海鮮酒家

CALTONS CHINESE RESTAURANT

5010 - 4 Street NE #14, Calgary 403-275-8181

誠聘

全職 / 兼職

廚部：- 炒鑊 - 打雜
樓面：- 企檯

有意者請親臨面洽或可致電約見

WERE HIRING!
我們期待你的加入!

糖記甜品
SUGAR MARMALADE

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM

維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及
第一至第四年學徒

有意者請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142



亞伯達 歡迎您

無論您是想在亞伯達安家還是短期居住，我們都有幫助您搬家、移民、就業和更多方面的支持。

瞭解更多資訊。

alberta.ca/opportunity

Alberta

IGNITE TV 912 台 HD

登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台

登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台

登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD

登記熱線 1-888-811-2323



等一個擁抱

週日首映

3月10日 5PM / 10PM

主演：陳友、龔柯允

龍祥頻道
LS TIMES TV

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

| 星期四 THURSDAY Mar 7 | 星期五 FRIDAY Mar 8 | 星期六 SATURDAY Mar 9 | 星期日 SUNDAY Mar 10 | 星期一 MONDAY Mar 11 | 星期二 TUESDAY Mar 12 | 星期三 WEDNESDAY Mar 13 |
|--|--|--|---|---|--|--|
| 0:59 一分鐘語文的生命學堂 1:00 新聞重播 2:00 富貴逼人 3:50 僱傭兵 6:20 超級經理人 8:15 樹大招風 10:10 72家租客 12:00 家家有求 12:30 滿江紅 15:25 富貴逼人 17:20 殺破狼·貪狼 19:14 一分鐘語文的生命學堂 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 家家有求 20:40 開運秘笈 21:10 唐伯虎點秋香2之四大才子 23:10 第七虛言 | 0:59 一分鐘語文的生命學堂 1:00 新聞重播 2:00 超級整蠱霸王 3:50 七月又十四之信不信由你 6:10 紅牆盜影 8:00 殺破狼·貪狼 10:00 唐伯虎點秋香2之四大才子 12:00 重新出發 12:30 第七虛言 14:45 超級整蠱霸王 16:50 人約難留後 19:14 一分鐘語文的生命學堂 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 重新出發 20:40 開運秘笈 21:10 殭屍新戰士 23:05 鐵板燒 | 0:49 一分鐘語文的生命學堂 0:50 新聞重播 1:50 滿江紅 4:40 火震傳奇 6:30 僱傭兵 8:20 傻大姐翻轉瘋人院 9:55 人約難留後 11:45 殭屍新戰士 13:45 鐵板燒 15:35 火震傳奇 17:20 使徒行者 19:30 香港有線新聞 20:00 冥婚 21:40 沙灘仔與周師奶 23:25 香港有線新聞 23:55 流星語 | 2:00 八喜臨門 4:40 滿江紅 7:35 使徒行者 9:40 冥婚 11:25 沙灘仔與周師奶 13:10 流星語 15:10 八喜臨門 17:00 等一個擁抱 19:30 香港有線新聞 20:00 英倫琵琶 22:00 等一個擁抱 23:50 香港有線新聞 | 0:20 整蠱王 2:20 望夫成龍 4:15 Miss杜十娘 6:20 等一個擁抱 8:15 英倫琵琶 10:10 整蠱王 12:00 週一樣故 12:35 望夫成龍 14:55 Miss杜十娘 17:00 週一樣故 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 週一樣故 20:45 開運秘笈 21:15 竊聽風雲 23:10 中日南北和 | 1:00 新聞重播 2:00 禮儀師之奏鳴曲 4:25 愛您愛到殺死您 6:25 週一樣故 8:25 等一個擁抱 10:10 禮儀師之奏鳴曲 12:00 中國在線 12:35 禮儀師之奏鳴曲 14:35 中日南北和 17:15 追影 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 鈞鐘食晏II 20:40 開運秘笈 21:10 辛亥革命1911 23:25 我愛你來香 | 1:25 新聞重播 2:25 最佳拍檔之女皇密令 4:15 願城別戀 6:15 追影 8:00 辛亥革命1911 10:15 等一個擁抱 12:00 女遊日本 12:30 我愛你來香 15:00 最佳拍檔之女皇密令 17:00 三條友 飲醉走 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 女遊日本 20:40 開運秘笈 21:10 三國之見龍卸甲 23:00 再生號 |



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 [ATCO.com/CO](https://www.atco.com/CO)，了解如何保护您的家

ATCO

Downtown 市中心

市中心黃金地段 Rocky Mountain Court, 一房一廁, 717呎, 九樓, 全新裝修, 管理費 \$538, 包一個停車位, 大廈有三部電梯, 大廈設施包括: 健身房, 蒸氣桑拿, 己吉, 即可入住。



\$184,950

西南 Somerset

罕有可步行至C-train站旁, 兩房兩全廁, end unit三樓柏文單位, 966呎, 特大露台, 面對綠茵, 包一個地下停車位, 管理費\$637, 水, 電, 暖氣, 全包。



\$255,000

西北 Brentwood

大學區, C-train站旁, 彩虹樓(綠), 高層12樓, 無敵靚景, 519呎, 二房一廁, 中央冷氣, 包一個地下停車位及儲物櫃, 管理費\$354, 包水及暖氣。



\$319,900



GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD.
盛世地產

James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

多種折扣: 汽車和房屋同保、多車折扣、全新水險、職業折扣及退休人士優惠等
免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險

Bernice 黃
精通英語及粵語
有關節省更多房屋及汽車保險, 請致電:
電話: **587-318-3268**
Bwong2@allstate.ca
BWongAllstate
Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)

如果您剛到加拿大, 別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有, 並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202062 | 02-20

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- 良好記錄
- 新屋
- 45歲以上
- 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由Allstate Insurance Company 擁有, 並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務Allstate 超過20年
竭誠為您服務



西南區 Somerset 月租 \$1900
超級便利二樓栢文, 2睡房2浴廁, 主人房有獨立浴廁及衣櫃。開放式廚房連特大客廳及露台, 光猛開陽。露台設購物房。步行5分鐘可至輕鐵站、巴士站、YMCA及購物中心。

西北 Hillhurst 月租 \$1900
時尚柏文單位位於商業繁華Kensington, 1睡房1浴廁, 高樓頂, 光猛開揚。租金包括下停車位、免費洗車、單車房及水暖氣費。步行可達輕鐵站、公園、Elbow River、餐館及超市。10分鐘車程可到SAIT及大學。

西北區 Huntington Hills 月租 \$2390
全新裝修獨立屋, 1050平方呎, 5睡房2.5浴廁, 全新地板及油漆。超大後院連雙車房及附加儲藏室。步行可至巴士站、學校及公園。超市、購物中心、社區中心、休閒及游泳中心只需5分鐘車程。

東北區 Harvest Hill 月租 \$2190
1100平方呎兩層排屋, 3睡房2.5浴廁+1書房, 單車房, 土庫裝修。鄰近機場, 購物中心, 公園及高速公路。

西北 Panorama Hills 月租 \$2400
超級交通便利兩層排屋連雙車房, 3睡房2.5浴廁。鄰近高速公路, 步行可到小學及初中學校、公園、購物中心等。

西南區 Killarney 月租 \$1490
4Plex 單位, 2睡房1.5浴廁, 連陽臺, 儲物室及露天車位。鄰近政府娛樂設施, 學校, 購物中心, 高爾夫球場及公園。交通方便, 有c-train 及巴士站, 10分鐘車程到市中心。

587 - 955 - 9988
922 - 5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理
Secondary Suite 登記及合法化
房屋衛生消防條例規範化



林向華
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
(403) 478-2121
Email: angoralam@gmail.com
精通國、粵、英語



誰是那敬畏耶和華的人? 耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂, 他的後裔要承受地土。

日本餐廳 出讓

位於Cochrane市中心, 大型超市及銀行隔鄰, 1,250呎, 50座位, 壽司吧, 廚房設備齊全, Walk-In雪櫃等等。月租\$3,200, 營業時間有彈性, 更可改作其他用途。

祇售 \$179,000

請致電 403-478-2121 預約參觀




樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電郵: stephanfan37@gmail.com
403-667-7006

服務卡城多年, 精通國、粵、英語
忠誠為中、港、台朋友買賣 新舊 房屋
用心盡責 收費合理 口碑載道 定當滿意

新上市 西北 Panorama 柏文 **新上市 西北 Country Hills 獨立屋**

兩房兩浴, 846呎, 連一個暖氣車位及儲物室。交通方便, 大型超市及華人食肆近在咫尺, 勿失良機。祇售 \$345,000
詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/p/g9TkihRp>

獨立Bi-level, 1,224呎, 共五睡房, 三全廁, 特大街角地段, 背向公園, 分門出入未合法出租套間, 前進雙車房, 新廚具, 兩年新洗/乾衣機及車房門連開關, 現收月租\$2,750。祇售 \$700,000
詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/p/qwC9Q9N8>

新上市 BELTLINE 高層柏文
兩睡房一浴廁, 現有租。上市1天內以 \$359,000 高於叫價成交

市中心 Eau Claire 豪華柏文 出租
一房一浴廁, 550呎, 開揚光猛, 不鏽鋼廚具, 冷氣, 傢俬齊備, 私家洗衣房及一暖氣車位。
月租\$2,375 包雜費及上網 即可入住
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915

西北 Citadel 柏文 出售/出租
特大一房單位, 約700呎, 新裝修, 新地板, 特大睡房, 私家洗/乾衣機, 管理費包水電煤, 近學校, 交通方便。現有短期租客, 月租\$1,900, 90日交吉。祇售 \$250,000
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/136537
<https://3dtour.listsimple.com/p/uRtl4ewP>

東北 Bridgeland 出售/出租
獨立平房, 主層連土庫共1300多呎, 街角地段 (M-CGd 111)。發展投資首選
現有長期租客至今年十月底 月收 \$2,600 祇售 \$699,000
詳情可瀏覽 <https://3dtour.listsimple.com/p/NYNiOsIC>
<https://matrix.pillarnine.com/Matrix/Public/Portal.aspx?ID=DE-56065713434&agt=1#1>

西北 Hamptons
高級豪華大型獨立屋, 共五睡房, 三個半浴廁, W/O土庫裝修完成, 超過3,600呎裝修面積, 背望哥爾夫球場靚景。
\$985,000
詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/p/QfxWCBzY>



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西北 Thorncliffe 獨立屋

全新裝修獨立平房屋，1042呎，共四睡房，兩全廁，開放式廚房，雲石檯面，新不鏽鋼電器，土庫完成，單車房，鄰近中央街，交通方便。



祇售 \$569,900

東北 McCall 工業區 出租

6,330 呎，18 呎

樓底，兩個貨車卸貨位，冷暖氣系統齊備，合多種輕工業或寫字樓，運輸交通方便，



租金每平方尺 \$12，管理費每平方尺 \$6.5。

有意請來電查詢



MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary
東北太古廣場 (舊大統華超市) 內
Tel: 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約

LEXUS

ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8

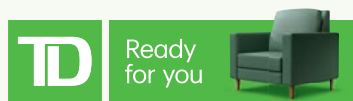


Tel: 403.296.9600



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



► 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問

- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話: 403-889-5575

電郵: myvisavisa@gmail.com

地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)

來訪請預約

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士
是加拿大持牌移民顧問,
有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問
監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 **10-15%**

折扣 房屋保險 三年無賠償 **15%**

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 **10-15%**

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387





美國最強釘子戶

EDITH MACEFIELD

奇路迪雲整理翻譯

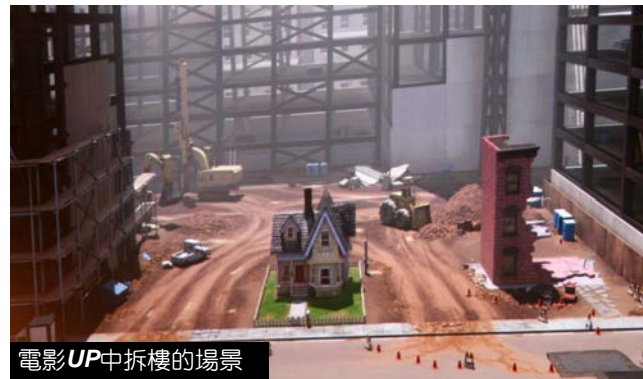
◆卡城本地資訊 獨家中文新聞內容◆

每日本地新聞更新 歡迎到 閒情一周 TREND WEEKLY <https://www.facebook.com/trend.weekly> 查看



看過動畫電影**UP**的朋友或許會記得裡面那位老人執著地要保留自己與死去妻子的房子，無論房屋建造商如何談判，也沒有分毫讓步。現實中，位於美國西雅圖，也有一座類似的房子，屋主是Edith Macefield，一生有過三段婚姻，曾在倫敦讀書並成為了一名教師。其後她在歐洲經歷了三段婚姻，晚年回到西雅圖自己父母住的農家屋，一住就是數十年。直到一天，承建商商議要拆掉她充滿童年回憶的房子。承建商為了讓Macefield讓步，不惜出高價1百萬美元（當時市值\$750,000）來購買她的房子，但還是以失敗告終。於是承建商只能繞過她的房子，Macefield也成為了最牛釘子戶。這裡在2006年起建了一座五層高的商場，獨留她的房子在中間。於是，西雅圖的市中心出現了一道奇景。老太太不畏強權的做法，贏來不少人的讚歎，並稱其為Folk Hero。2008年，老太太去世，將房子留給了一位照顧她晚年健康的新承建商Barry Martin，Barry隨後將這座有著108年歷史的農家屋以\$310,000賣給了另一位承建商，但由於各種原因，該房子無法再出售，現在只能成為市中心的一道有趣的風景線。2008年，就在Macefield去世的時候，Disney公司特意在房子的煙囪放置數百個氣球，為其電影**UP**做宣傳（電影

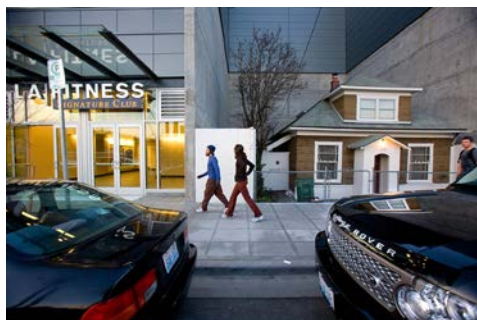




電影UP中拆樓的場景



位於Utah的UP House



於2009年上映)。雖然很多人說這房子就是UP的原型，但其實Disney在2004年初就開始寫劇本（拆遷計劃是2006年）。雖然如此，不少人依然慕名而來，一探這座有故事房子的真容。有趣的是，在位於美國Utah洲，也有著一座現實版UP的房子，由一名超級粉絲（曾是前政府官員）在2011年建成。如今，蓋房子賣給了一對非常喜歡這部電影的年輕夫婦，他們與自己的子女一同居住。閒時則並允許遊客前來參觀拍照，只拍外觀費用不高，但若進入屋內拍照，則價格不菲。因為裡面基本是1比1的按照UP原場景擺設，浪漫又有趣。UP同時還有樂高主題，可見當年這部動畫電影的受歡迎程度有多高。



NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

\$25
/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall

Unit #800B 999 - 36 Street NE,

Calgary, AB | (587) 718-2011

Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Get 500MB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2022